

W METROPOL 1
MI, 06.05., 16 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
WED, 06.05., 4 PM, GERMAN LIVE VO

PELLE SVANSLÖS

PELLE NO-TAIL



„Pelle Ohneschwanz“ ist ein zeitloser, animierter schwedischer Klassiker über ein verhätscheltes Kätzchen, das seinen Schwanz verloren hat. Eines Tages fegt ein Sturm Pelle aus der Sicherheit seiner ländlichen Umgebung und nimmt ihn mit auf ein wahres Abenteuer in eine fremde Stadt. Hier trifft Pelle auf die entzückende und freundliche Molly Sahnenase und schon bald entsteht eine echte Freundschaft. Aber es ist nicht immer ganz leicht, die neue Katze in der Stadt zu sein. Nicht alle Katzenbewohner haben gute Absichten und es dauert nicht lange, bis Pelle sich wieder zurück nach Hause sehnt. Die beliebten Geschichten von Pelle Ohneschwanz von Gösta Knutsson wurden erstmals 1939 veröffentlicht.

W GLORIA 1
DO, 07.05., 16 UHR, OV MIT ENGL. UT //
THU, 07.05., 4 PM, OV WITH ENGL. ST

CHRISTIAN RYLTENIUS
Schweden *Sweden* 2019, 67 Min.
Drehbuch *script*: Johan Bogaeus, Christian Ryltenius
Musik *music*: Andreas Lindgren, Joakim Jennefors,
Magnus Strömberg, Mathias Lindgren, Tormod Tvette Vik
Produzent*in *producer*: Jon Nohrstedt, Gila Bergqvist Ulfung
Produktion *production*: SF Studios
Weltvertrieb *world sales*: Svensk Filmindustri International Sales
Deutschlandpremiere *German premiere*

„Pelle No-Tail“ is a timeless Swedish animated classic about a pampered kitten who lost his tail. One day a sudden storm steals Pelle from the safe countryside and takes him on a true adventure in the strange city. There Pelle meets the lovely and kind Maya Whitecheeks, and soon a true friendship blossoms. However, it's not always easy being the new cat in town. Not all the citizens have good intentions and before long Pelle dearly wants to go back home. The popular stories of Pelle No-Tail (known as Pelle Svanslös in Sweden) by Gösta Knutsson were first published in 1939.



W METROPOL 1
MI, 06.05., 20 UHR // WED, 06.05., 8 PM

BOMBAY ROSE



W EM2
SA, 09.05., 19 UHR // SAT, 09.05., 7 PM

GITANJALI RAO
Indien, Frankreich, Großbritannien, Katar *India, France, United Kingdom, Qatar* 2019, 91 Min.
Drehbuch *script*: Gitanjali Rao
Musik *music*: Cyli Khare, Yoav Rosenthal
Schnitt *editor*: Gitanjali Rao
Animation: Sangita Khatau, Sanjay Dengle, Prashant Shikare
Produzent*in *producer*: Rohit Khattar, Anand Mahindra
Produktion *production*: Cinestaan Film Company, Les Films d'Ici
Weltvertrieb *world sales*: C International Sales

Mitten im Überlebenskampf in einer großen Stadt vereint eine rote Rose drei Geschichten von Liebe, die nicht möglich scheint. Die Liebe eines Hindu-Mädchens und eines muslimischen Jungen. Die Liebe zwischen zwei Frauen und die Liebe einer ganzen Stadt für ihre Bollywood-Stars. „Bombay Rose“ ist die Chronik der innigen und doch gemeinschaftlichen Kämpfe von Menschen, die aus Dörfern auf der Suche nach einem kleinen Leben in einer großen Stadt übersiedeln. Der Film basiert auf wahren Ereignissen und zeigt die Rücksichtslosigkeit einer Gesellschaft, in der Liebe und Leben, so wie sie auf den großen Leinwänden präsentiert werden, die Menschen in den Straßen der Großstadt zerbrechen kann. Die Zeichnungen wurden in Einzelbildern angefertigt und während die urbane Realität im dokumentarischen Stil gemalt wurde, sind die komplexen Traumwelten von den üppigen und unterschiedlichen indischen Stilrichtungen der Volkskunst inspiriert.

Amidst the struggle of survival in a big city, a red rose brings together three tales of impossible loves. Love between a Hindu girl and a Muslim boy. Love between two women. Love of an entire city for its Bollywood stars. Bombay Rose is a chronicle of intimate yet collective struggles of people who migrate from small towns, seeking minimal life in the maximum city. Based on true events, the film explores the ruthlessness of a society where the love and life that reigns on the big screen can crush you in its mean streets. Painted frame by frame, the depiction of urban reality has a documentary style, whereas the intricate dream worlds are inspired from the rich and varied folk art styles of India.

W GLORIA 1
MI, 06.05., 16 UHR // WED, 06.05., 4 PM

JÌYUÁNTÁI QIHÀO

NO. 7 CHERRY LANE



Während in den 1960er Jahren der materielle Lebenskomfort in Hongkong steigt, rührt sich unter der Oberfläche Gefahr. No. 7 Cherry Lane erzählt die Geschichte von Ziming, einem Studenten an der Universität von Hong Kong, der zwischen seinen Gefühlen für Frau Yu, eine Mutter aus Taiwan, die während der dortigen „White Terror“-Phase ins selbstgewählte Exil nach Hongkong ging, und ihrer schönen Tochter Meiling gefangen ist. Er nimmt sie mit ins Kino, um verschiedene Filme anzusehen, und durch eine Reihe von magischen Momenten auf der großen Leinwand kommen verbotene Leidenschaften zutage. Die Zeit überschneidet sich mit der turbulenten Phase in Hongkong im Jahr 1967. Es ist eine Geschichte von verzweifelter Liebe mit all ihren gegensätzlichen Eigenschaften. Ein Liebesbrief an die Stadt Hongkong. Eine Geschichte von Gestern, Heute und Morgen. Aber vor allem ist es ein Film über Befreiung.

W METROPOL 3
SO, 10.05., 17 UHR // SUN, 10.05. 5 PM

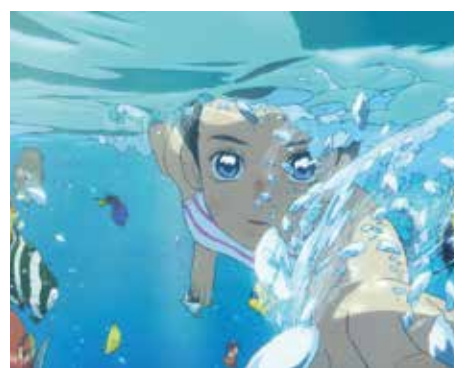
YONFAN
Hongkong *Hong Kong* 2019, 125 Min.
Drehbuch *script*: Yonfan
Musik *music*: Yu Yat-yiu, Chapavich Temnitikul, Phasura Chanvitikul
Schnitt *editor*: Wang Haixia
Animation: Zhang Gang, Hsieh Wen-Ming
Produzent*in *producer*: Monica Chao
Weltvertrieb *world sales*: Far Sun Film

During the rise of the materialistic comfort of life in the 1960s, there emerges an undercurrent danger in Hong Kong. No.7 Cherry Lane tells the tale of Ziming, a Hong Kong University undergraduate, entangled between his amorous feelings for a self-exiled mother Mrs Yu from Taiwan in the White Terror period, and her beautiful daughter Meiling. He takes them to different movies and through a series of magical moments on the big screen, forbidden passions are revealed. And the era coincides with Hong Kong's turbulent times of 1967. It is a story of love in desperation with all the contradictory ingredients. It's a love letter to Hong Kong and cinema. A story about yesterday, today and tomorrow. Above all, it is a film of liberation.

W METROPOL 1
DO, 07.05., 16 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
THU, 07.05., 4 PM, GERMAN LIVE VO

KAIJU NO KODOMO

CHILDREN OF THE SEA



W GLORIA 1
FR, 08.05., 14 UHR, OV MIT ENGL. UT //
FRI, 08.05., 2 PM, OV WITH ENGL. ST

AYUMU WATANABE
Japan 2019, 111 Min.
Musik *music*: Joe Hisaishi
Animation: Kenichi Konishi
Produzent*in *producer*: Eiko Tanaka
Produktion *production*: Studio 4°C
Weltvertrieb *world sales*: Studio 4°C

Als Ruka noch klein war und ihren Vater bei der Arbeit besuchte, sah sie dort im Wasser eines Aquariums einen Geist. Seither fühlt sie sich von dem Aquarium und den zwei geheimnisvollen Jungs, Umi und Sora, die sie dort traf, angezogen. Die beiden sind unter Seekühen im Meer aufgewachsen und hören wie Ruka dieselben eigentümlichen Lieder vom Meer. Rukas Vater und den anderen Erwachsenen ist nicht ganz klar, was mit den Kindern passiert, als sie in das rätselhafte Verschwinden der Meeresfische auf der ganzen Welt verwickelt werden. „Children of the Sea“ ist die Adaption des gleichnamigen Mangas von Daisuke Igarashi, das beim Media Arts Festival in Japan den „Excellence Prize“ gewann.

When Ruka was younger, she saw a ghost in the water at the aquarium where her dad works. Now she feels drawn towards the aquarium and the two mysterious boys she's met there, Umi and Sora. They were raised by dugongs at sea, and hear the same strange songs from the sea as she does. Ruka's dad and the other adults are only distantly aware of what the children are experiencing as they get caught up in the mystery of the worldwide disappearance of the oceans' fish. Children of the Sea is adapted from the manga of the same name by author Daisuke Igarashi, which won the Excellence Prize at the Japan Media Arts Festival.

W METROPOL 1
DO, 07.05., 20 UHR // THU, 07.05., 8 PM

W METROPOL 1
SO, 10.05., 12 UHR // SUN, 10.05., NOON

ZERO IMPUNITY



Zero Impunity ist ein animierter künstlerischer Dokumentarfilm und ein Aufruf, der wachsenden globalen Bewegung beizutreten, die keine Toleranz für sexuelle Gewalt in Kriegsgebieten auf der ganzen Welt duldet – inklusive Syrien und der Ukraine, auf dem afrikanischen Kontinent und in den USA. Zero Impunity zeigt inspirierende Opfer, Sozialarbeiter*innen und Aktivist*innen rund um den Globus, die den Mut haben sich zu engagieren, Widerstand zu leisten und andere zu mobilisieren.

Diese Geschichten konfrontieren uns mit den schrecklichen Mechanismen internationaler Institutionen und uralten Kriegs- und Verhörmethoden.

Ein Film über Liebe, das Leben und Humanität. Werde Teil der Bewegung.

NICOLAS BLIES, STÉPHANE HUEBER-BLIES
Frankreich, Luxemburg *France, Luxembourg* 2018, 92 Min.
Drehbuch *script*: Nicolas Blies, Stéphane Hueber-Blies
Recherchen *investigations*: Leila Minano, Hélène Molinari, Delphine Bauer, Cécile Andrezjewski, Justine Brabant, Sophie Tardy-Joubert, Ariane Puccini, Anne-Laure Pineau & Ilioné Schultz
Schnitt *editor*: Aurélien Guégan
Animation: Denis Lambert
Musik *music*: Holland Andrews
Produzent*in *producer*: Marion Guth, Stéphan Roelants, François Le Gall, Louise Cosserat
Produktion *production*: a_BAHN, Mélusine Productions, WebSpider Productions, Camera Talk Productions
Weltvertrieb *world sales*: Indie Sales Company

An animated artistic documentary, Zero Impunity is a call to action to join a growing global movement that demands zero tolerance for sexual violence in warzones across the globe, including Syria and Ukraine, as well as on the African continent and in the USA. Zero Impunity features inspiring victims, social workers, and activists worldwide who have the courage to engage, resist and mobilize. These stories confront us with the horrendous mechanics of international institutions and age old war and interrogation practices.

A film about love, life and humanity. Join the Movement.

W METROPOL 2
FR, 08.05., 14 UHR, DT. EINGESPROCHEN // FRI, 08.05., 2 PM, GERMAN LIVE VO

W GLORIA 1
SA, 09.05., 22 UHR, OV MIT ENGL. UT // SAT, 09.05., 10 PM, OV WITH ENGL. ST

LE VOYAGE DU PRINCE

THE PRINCE'S VOYAGE



Ein alter Prinz strandet an einer unbekannten Küste. Verletzt und verloren findet ihn der junge Tom und nimmt ihn mit zu seinen Eltern – zwei Wissenschaftler*innen, die von ihrer Gemeinschaft ins Exil verbannt wurden, da sie es wagten an die Existenz anderer Zivilisationen von Affen zu glauben. Unter der Führung seines neuen jungen Freundes Tom entdeckt er voller Freude und mit großer Faszination diese Gesellschaft, obwohl sie eigentlich sehr gesetzt und steif ist. Währenddessen träumen Toms Eltern davon, die Akademie mit diesem neuen Beweis von ihrer zuvor abgewiesenen These zu überzeugen...

Le Voyage du Prince Voyage ist wie ein Bericht dargestellt, erinnert an eine Fabel oder eine Art Reisetagebuch, das von einer Welt erzählt, die uns zwar bekannt vorkommt, für den alten Affen aber ziemlich überraschend wirkt.

JEAN-FRANÇOIS LAGUIONIE, XAVIER PICARD
Frankreich, Luxemburg *France, Luxembourg* 2019, 77 Min.
Drehbuch *script*: Jean-Francois Laguionie, Anik Le Ray
Musik *music*: Christophe Héral
Produzent*in *producer*: Eric Jacquot, Armelle Glorennec, Stéphan Roelants
Produktion *production*: Blue Spirit Productions, Mélusine Productions
Weltvertrieb *world sales*: Urban Distribution International
Deutschlandpremiere *German premiere*

An old Prince runs aground on an unknown shore. Injured and lost, he is found by young Tom and taken in by his parents, two scientists who have been exiled from their community because they dared to believe in the existence of other monkey civilisations. . . The Prince, guided by his new young friend Tom, discovers with great fascination and enthusiasm this society, even though it is actually quite staid and rigid. During this time, the two researchers dream of convincing the Academy of the veracity of their previously rejected thesis. . .

Presented in the form of an account, similar to a fable, The Prince's Voyage is a kind of travel diary set in a world that is quite familiar to us, but very surprising for this old monkey.

W METROPOL 1
FR, 08.05., 16 UHR, OV MIT ENGL. UT //
FRI, 08.05., 4 PM, OV WITH ENGL. ST

PRINCESS AYA



Prinzessin Aya aus dem Königreich Yeonliji leidet unter einem Fluch, der sie in unterschiedliche wilde Tiere verwandelt. Das Einzige, das die Verwandlung verhindern kann, ist ein kostbares Amulett ihrer Mutter. Als ihr Königreich belagert wird, geht ihr Vater, der König von Yeonliji, eine Allianz mit dem Königreich Vatar ein, indem er Aya mit dem Prinzen Vari verheiratet. Auf dem Weg nach Vatar wird Aya von einem magischen Tier angefallen und verliert das Amulett. Außerdem wird sie Zeugin einer Verschwörung und hält schon bald das Schicksal zweier Königreiche in ihren Händen.

W METROPOL 2
SO, 10.05., 14 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
SUN, 10.05., 2 PM, GERMAN LIVE VO

SUNGGANG LEE
Südkorea *South Korea* 2019, 90 Min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Dong-wook Kim
Produzent*in *producer*: Sang-ho Yeon, Dongha Lee
Produktion *production*: Studio Dadashow
Weltvertrieb *world sales*: Fine cut
Deutschlandpremiere *German premiere*

Princess Aya of the Yeonliji kingdom has a curse that transforms her into different wild animals. The only thing that can prevent the transformation is a precious amulet of her mother. When her kingdom is under siege her father, king of Yeonliji creates an alliance with the Kingdom of Vatar by marrying Aya off to Prince Vari. En route to Vatar, Aya gets attacked by a magical beast and loses the amulet. Soon, she witnesses a regent's conspitation and finds herself holding the fate of two kingdoms.



W GLORIA 1
SA, 09.05., 14 UHR, DT. EINGESPROCHEN //
SAT, 09.05., 2 PM, GERMAN LIVE VO

UN DISFRAZ PARA NICOLAS

A COSTUME FOR NICOLAS



Nicolas ist zehn Jahre alt und hat das Down-Syndrom. Jedes Jahr zu seinem Geburtstag machte ihm seine Mutter ein Kostüm: Er war ein Äffchen, ein mutiger Pirat, ein riesiger Drache... alles, was seine endlose Vorstellungskraft weiter anfeuern konnte. Leider starb seine Mutter und so kam Nicolas zu seinen liebevollen Großeltern Mia und Thomas und seinem Cousin David, der unter Alpträumen leidet. Nicolas hat nur eine Erinnerung an seine Mutter: eine alte Kiste mit all seinen Kostümen. Diese magischen Kostüme soll Nicolas schon bald dazu nutzen, in einem Abenteuer seinen Cousin vor seinen Alpträumen und ein ganzes Königreich vor dem Chaos zu bewahren.

W METROPOL 1
SO, 10.05., 16 UHR, OV MIT ENGL. UT //
SUN, 10.05., 4 PM, OV WITH ENGL. ST

EDUARDO RIVERO
Mexiko *Mexico* 2019, 83 Min.
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *script*: Miguel Angel Uriegas
Musik *music*: Manuel Vazquez
Schnitt *editor*: Roberto Almeida
Animation: Ramon Baturoni
Produzent*in *producer*: Miguel Angel Uriegas, Genaro Lopez, Jaime Romandia, Eduardo Jimenez
Produktion *production*: Fotosintesis Media
Weltvertrieb *world sales*: Dexterity Entertainment
Europa Premiere *European premiere*

Nicolas is a 10 year old boy with Down Syndrome. Every year, to celebrate his birthday, his mother made him a costume. He was a monkey, a brave pirate, a giant dragon... Everything that could boost his infinite imagination. Unfortunately, his mother passed away and Nicolas ended up living with his loving grandparents Mia and Thomas and his cousin David, who suffers from nightmares. Nicolas has only one memory of his mother, an old trunk with all his magical costumes. Nicolas will use his magical costumes in an adventure to save his cousin from his nightmares and an entire kingdom submerged in chaos.



W EM1
SA, 09.05., 20 UHR // SAT, 09.05., 8 PM

L'EXTRAORDINAIRE VOYAGE DE MARONA

MARONA'S FANTASTIC TALE



Marona, eine Promenadenmischung, wurde von einem Auto angefahren. Sie befindet sich immer noch im Schockzustand, als sie spürt wie ihre Seele langsam aufsteigt und ihren Körper verlässt. Sie sieht Autos vorbeirasen und über ihren leblosen Leib streifen, während Solange, ihr aktuell letztes Frauchen, ihretwegen Krokodilstränen vergießt. Als der Tod sie sanft davonträgt, blickt sie auf ihr Leben zurück. Ein Hundeleben...

Die Geschichte spielt sich wie eine Fabel im Hier und Jetzt ab. Marona ist die Frucht einer verbotenen Liebe zwischen Ralph la Bomba Ati Mondora, einem stolzen argentinischen Mastiff nobler Herkunft und mit entsprechendem Stammbaum, und Cici, einer Promenadenmischung, oder wie man in der Hundesprache sagen würde, einem „Mischling“. Zwischen den beiden war es Liebe auf den ersten Blick und einige Zeit später wurden neun Welpen geboren. Marona ist die Jüngste: „Namenlos 9“

W GLORIA 2
SO, 10.05., 16 UHR // SUN, 10.05., 4 PM

ANCA DAMIAN
Rumänien, Frankreich, Belgien *Romania, France, Belgium* 2019, 92 Min.
Legetrick, 2D computer, 3D computer *cutout animation, 2D Computer, 3D Computer*
Drehbuch *script*: Anghel Damian
Musik *music*: Pablo Pico
Schnitt *editor*: Boubkar Benzabat
Animation: Dan Panaitescu, Hefang Wei, Mathieu Labaye, Chloé Roux, Claudia Ilea
Produzent*in *producer*: Anca Damian, Ron Dyens, Tomas Leyers
Produktion *production*: Sacrebleu Productions, Minds Meet
Weltvertrieb *world sales*: Charades

Marona, a mongrel, has just been hit by a car. Still stunned by the accident, she senses her soul gradually rising up and leaving her. She sees cars zipping past and brushing up against her lifeless body, while Solange, her last mistress to date, weeps crocodile tears over her. As death gently carries her away, Marona sees her life flashing before her eyes. A dog's life...

The story takes place like a tale nowadays. Marona is the fruit of the forbidden loves of Ralph la Bomba Ati Mondora, a proud Argentinean mastiff of noble origin, highly attached to pedigrees, and Cici, a mongrel, or rather as one would say in dog language, a "half-breed". Between them, it's love at first sight, and some time later, nine little puppies are born. Marona is the youngest, "Nameless 9".